

POUŽÍVATEĽSKÁ  
PRÍRUČKA  
SK

DFM61E6qWEU

DFM61E6qSEU

DFM61E6qWN

DFM61E6qISMG

DFM61E6qWMG

DFM61E6qISN / MV 616 NS



PREDTÝM, NEŽ ZARIADENIE SPUSTÍTE,  
OBOZNÁMITE SA S POUŽÍVATEĽSKOU  
PRÍRUČKOU

IO-DWS-5343  
(01.2026/1)



# OBSAH

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| EKOLÓGIA V PRAXI                         | 3  |
| ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE                      | 5  |
| POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA | 6  |
| INŠTALÁCIA ZARIADENIA                    | 13 |
| SPOZNAJTE SVOJE ZARIADENIE               | 16 |
| ČISTENIE A ÚDRŽBA                        | 35 |

The background of the header section features a repeating pattern of various kitchen-related icons in a light gray color. These icons include items like a frying pan, a coffee pot, a teapot, a blender, a toaster, a kettle, and a coffee cup, all rendered in a simple, stylized line-art style.

# EKOLÓGIA V PRAXI

Spoločnosť Amica už mnoho rokov konzekventne realizuje proekologickú politiku.

Starostlivosť o životné prostredie je pre nás rovnako dôležitá, ako používanie moderných technológií.

Vďaka rozvoju technológií sú aj naše závody šetrnejšie k životnému prostrediu – pri výrobe sa spotrebúva menej vody, elektrickej energie a vzniká menej odpadových vôd a rôznych odpadov.

Veľký dôraz tiež kladieme na materiály a suroviny, ktoré používame pri výrobe našich výrobkov. Snažíme sa vyberať iba také materiály a suroviny, ktoré neobsahujú škodlivé látky, a ktoré umožňujú, aby sa naše výrobky, po skončení ich používania, dali jednoducho likvidovať a v čo najväčšej miere recyklovať.

# Vážený zákazník

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Amica. Naša spoločnosť už mnoho rokov vyrába a dodáva vysoko kvalitné domáce zariadenia, vďaka ktorým sa vykonávanie domácich povinností stáva skutočne príjemné. Každé zariadenie je pred opustením továrne dôkladne kontrolované z hľadiska jeho bezpečnosti a funkčnosti. Robíme tiež všetko preto, aby moderná technológia používaná vo výrobkoch Amica, bola vždy „ukrytá“ vo výrobkoch s výnimočným dizajnom.

Pred spustením zariadenia sa pozorne oboznámte s celou používateľskou príručkou. Dodržiavanie pokynov a odporúčaní, ktoré sú v príručke uvedené, predchádza nesprávnemu používaniu a zaručí dlhé a bezporuchové fungovanie zariadenia. Znalosť bezpečnostných zásad používania zariadenia umožňuje predísť nešťastným úrazom, nehodám a poruchám.

Príručku uchovajte a odložte ju tak, aby bola v prípade potreby dostupná. Sú v nej uvedené všetky nevyhnutné informácie, vďaka ktorým je obsluha a používanie zariadení Amica jednoduché a príjemné. Odporúčame vám, aby ste sa oboznámili s celou našou bohatou paletou výrobkov.

Prajeme príjemné používanie,

**Amica**

# ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Predtým, než umývačku riadu pripojíte k el. napätiu a začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s celým obsahom používateľskej a montážnej príručky. Pokyny, odporúčania a tipy, ktoré sú v nej uvedené, pomôžu predísť prípadným úrazom a nehodám, ako aj poruche zariadenia. Dokumentáciu umývačky uchovávajte na bezpečnom a dostupnom mieste, aby ste dané zariadenie používali správne, a aby ste v prípade potreby mohli do príručky nahliadnuť.

Táto používateľská príručka je pripravená pre rôzne modely zariadení, pretože isté funkcie, ktoré sú v nej opísané, nemusia byť vo vašom modeli dostupné.

## Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- **Smernica pre nízke napätie 2014/35/EU**
- **Smernica elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EU**
- **Smernica ErP - 2009/125/EC**
- **Smernica RoHS 2011/65/EU**

Zariadenie je označené symbolom **CE** a má vyhlásenie o zhode na kontrolu príslušným orgánom dohľadu nad trhom.

|                            |                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pred montážou</b>       | Zariadenie najprv skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodilo. Poškodené alebo pokazené zariadenie v žiadnom prípade nemonťte ani nepoužívajte. V prípade pochybností kontaktujte predajcu. |
| <b>Pred prvým použitím</b> | Pozrite<br>Poznámky týkajúce sa montáže (nižšie).                                                                                                                                              |
|                            | Montáž systému uzemnenia zverte skúsenému elektrikárovi.                                                                                                                                       |
|                            | Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody vzniknuté následkom použitia neuzemneného alebo nesprávne uzemneného zariadenia.                                                                         |
|                            | Predtým, než zariadenie spustíte, skontrolujte, či sa údaje uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu.                                                |
|                            | Umývačka musí byť počas montáže odpojená od el. napätia.                                                                                                                                       |
|                            | Vždy používajte iba originálnu zástrčku, ktorá bola dodaná spolu so zariadením.                                                                                                                |
|                            | Zariadenie nepripájajte k el. napätiu prostredníctvom predlžovacieho kábla. Predlžovacie káble nezabezpečujú dostatočnú bezpečnosť (napr. sa môžu prehrievať).                                 |
|                            | Zástrčka musí byť po montáži zariadenia vždy ľahko prístupná.                                                                                                                                  |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pred prvým použitím</b> | <p>Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospeléj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.</p> |
|                            | <p>Deti vo veku do 3 rokov sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia, ibaže sú pod neustálym náležitým dozorom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Bezpečnosť detí</b>     | <p>Nedovoľte, aby sa deti s týmto zariadením akýmkoľvek spôsobom hrali..</p> <p>Čistiace prostriedky do umývačiek riadu môžu byť žieravé pre oči, ústa a hrdlo. Prečítajte si bezpečnostné pokyny, uvedené výrobcom každého prostriedku.</p> <p>Pokiaľ je zariadenie otvorené, nikdy nenechávajte pri ňom deti bez náležitého dozoru. Môžu v ňom byť zvyšky čistiacich prostriedkov.</p>                                                                                                                                    |

|                              |                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bezpečnosť detí</b>       | Voda v umývačke nie je vhodná na pitie. Nebezpečenstvo úrazu spôsobeného žieravými prostriedkami.                                                                                            |
|                              | Pri otváraní dvierok počas spusteného programu zachovávajúte náležitú opatrnosť vzhľadom na vysokú teplotu vody a pary.                                                                      |
|                              | Dlhé a ostré/špicaté predmety (napr. vidličky, nože) vždy vkladajte do košíka na príbory so špičkou smerujúcou dole alebo plocho v hornom koši, aby ste predišli prípadným úrazom a nehodám. |
| <b>Každodenné používanie</b> | Zariadenie používajte iba v domácnosti na nasledovné činnosti: umývanie riadu.                                                                                                               |
|                              | V zariadení nepoužívajte chemické rozpúšťadlá; hrozí riziko výbuchu.                                                                                                                         |
|                              | Nesadajte si ani nestúpajte na otvorená dvierka, ani na nich nekladte žiadne predmety. Zariadenie sa môže prevrátiť.                                                                         |
|                              | Neotvárajte dvierka, keď je zariadenie spustené. Môžete vypustiť horúcu vodu alebo paru.                                                                                                     |
|                              | Dvierka nenechávajúte otvorené, pretože predstavujú riziko.                                                                                                                                  |
|                              | Pri umývaní servisu v umývačke riadu pre domácnosti sa väčšinou spotrebuje menej energie a vody počas používania ako pri ručnom umývaní.                                                     |



|                            |                                                                                                                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>V prípade problémov</b> | Prípadné opravy a úpravy zariadenia zverte iba kvalifikovaným pracovníkom autorizovaného servisu.                                             |
|                            | V prípade problémov alebo opráv, zariadenie vždy najprv odpojte od el. napätia:                                                               |
|                            | Zariadenie odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky,                                                                         |
|                            | Vypnite poistku.                                                                                                                              |
|                            | Neťahajte priamo za napájací kábel, ale iba za zástrčku. Uzatvorte prívod vody.                                                               |
| <b>Odporúčania</b>         | Kvôli úspore el. energie a vody, riad pred vložením do umývačky opláchnite, odstráňte väčšie zvyšky jedla. Spúšťajte úplne naplnenú umývačku. |
|                            | Do zariadenia nevkladajte riad so zvyškami jedla.                                                                                             |
|                            | Program vstupného umývania používajte iba keď je to nevyhnutné.                                                                               |
|                            | Misky, poháre a hrnčeky vkladajte do zariadenia hore dnom (dole hlavou).                                                                      |
|                            | Do zariadenia nevkladajte riad, ktoré nie je určený na umývanie v umývačke riadu. Do umývačky nevkladajte príliš veľa riadu.                  |
|                            | Do umývačky riadu pre domácnosti vkladajte riad do plnej kapacity, podľa pokynov výrobcu, tým šetríte spotrebu energie aj vody.               |
|                            | Neodporúčame, aby ste servis pred umývaním oplachovali, keďže takým spôsobom sa zvyšuje spotreba vody a energie.                              |

**Riad, ktorý nie je určený na umývanie v umývačke**

Popolníky, zvyšky sviec, čistiace pasty a tmele, farby, chemické látky, liatina, zliatiny železa;

Vidličky, lyžičky a nože s drevenou rukoväťou, s rohoviny, slonovej kosti alebo z perlovej hmoty; lepené prvky, predmety znečistené brúsivom, kyselinou alebo zásadou.

Plastový riad, ktorý nie je odolný voči vysokej teplote, medené alebo cínové nádoby;

Hliníkové a strieborné predmety (môžu sa prefarbiť, stratiť lesk)

Niektoré jemné druhy skla, porcelánu s ozdobnou potlačou, pretože blednú aj po prvom umytí; niektoré krištáľové nádoby, pretože po čase strácajú čírosť, lepený príbor, ktorý nie je odolný voči vysokej teplote, poháriky z oloveného krištáľu, dosky na krájanie, predmety vyrobené zo syntetického vlákna;

Nasiakavé predmety, ako napr. špongie alebo kuchynské utierky, ktoré nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

V budúcnosti si pri nákupe všimnite, či sú dané predmety vhodné na umývanie v umývačkách riadu.

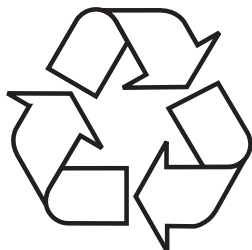
# LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ



Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu.

Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia. Správny postup pri likvidácii elektrického a elektronického zariadenia predchádza negatívnemu vplyvu škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie konzekvencií, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných častí ako aj nesprávneho skladovania a recyklácie takýchto zariadení.

## ROZBALENIE



Zariadenie je chránené pred poškodením počas prepravy. Prosíme Vás, aby ste po vybalení zariadenia zlikvidovali obalové materiály spôsobom neohrozujúcim životné prostredie. Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100% recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.

Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.

# INŠTALÁCIA ZARIADENIA

## UMIESTENIE ZARIADENIA

- Pri voľbe miesta inštalácia berte do úvahy miesto, kde je možné ľahko vložiť i vybrať riad z umývačky.
- Zariadenie neumiestňujte v miestnostiach, v ktorých môže teplota klesnúť pod 0 °C.
- Zariadenie pred montážou vybaľte, dodržiavajte pokyny a varovania uvedené na balení.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za dvierka alebo za ovládací panel.
- Zo všetkých strán ponechajte určitú medzeru, aby bol pohodlný prístup k umývačke v priebehu upratovania.
- Presvedčte sa, že v priebehu umiestňovania umývačky napájacia a odtoková hadica nebudú priškripnuté. Tiež skontrolujte, či zariadenie nie je postavené na napájacom kábli.
- Úroveň vyregulujte pomocou regulovateľných nožičiek umývačky. Správne umiestnenie umývačky zaručuje bezproblémové otváranie a zatváranie ich dvierok.
- Ak sa dvierka umývačky nezatvárajú správne, skontrolujte, či je zariadenie stabilne položené na podlahe; ak to tak nie je, zariadenie náležite vyrovajte s použitím nastaviteľných pätiček.

## PRÍPOJKA VODY

Presvedčte sa, že vnútorná hydraulická inštalácia je odpovedajúca pre inštaláciu umývačky. Okrem toho odporúčame, aby ste na prípojku vody do bytu alebo domu namontovali vhodný filter, čím môžete predísť prípadnému poškodeniu zariadenia následkom preniknutia nečistoty (piesku, hliny, hrdze ap.), ktoré sa môže sporadicky nachádzať vo vode z vodovodu či z vlastného systému; predídete tiež prípadnému žltnutiu a vznikaní usadenín po umývaní.

## PRÍTOKOVÁ HADICA



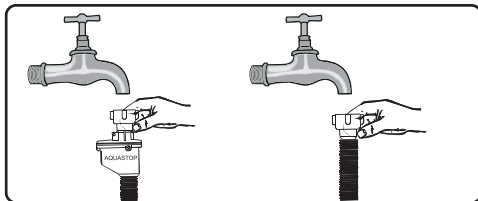
Nepoužívajte hadicu napájania vodou od starej umývačky. Použite novú prítokovú hadicu, dodanú spolu so zariadením. Pred pripojením vnútro prepláchnite vodou. Pripojte hadicu napájanie vodou bezprostredne do ventilu privádzajúceho vodu. Tlak vody v inštalácii musí byť najmenej 0,04 MPa, a maximálne 1 MPa. Ak tlak vody prekračuje 1 MPa, je nutné pred umývačkou inštalovať ventil redukujúci tlak.

Po vykonaní pripojenia, otvorte ventil úplne a zistite tesnosť.

Z bezpečnostných dôvodov je nutné vždy uzatvárať kohútik prívodu vody po každom umývaní.



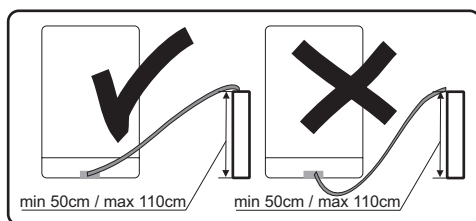
**POZOR:** V niektorých modeloch umývačiek je použitý prívod vody Aquastop. V prípade použitia Aquastop sa vyskytuje nebezpečné napätie. Neprerušujte prívod vody Aquastop. Nepripúšťajte jeho zavinutie alebo skrútenie.



**Pozor!**  
Z bezpečnostných dôvodov po každom umývaní zatvorte ventil vody.

## ODTOKOVÁ HADICA

Hadicu odvádzajúcu vodu je možné pripojiť bezprostredne do odtoku vody alebo do výpustného hrdla kuchynského drezu. Voda sa môže odvádzať aj priamo do drezu používajúc špeciálny držiak (ak je dostupný) tak, že rúru príslušne zohnete na okraji drezu. Pripojenie musí byť vo výške minimálne 50 cm a maximálne vo výške 110 cm, merajúc od roviny podlahy.



Ak použitá odtoková hadica je dlhšia ako 4 m, riad môže zostať špinavý. Výrobca nenesie zodpovednosť za takúto situáciu.

## PRIPOJENIE K EL. NAPÄTIU

Zástrčku s bezpečnostným (uzemňujúcim) kolíkom pripojte iba k uzemnenej el. zásuvke s kompatibilnými parametrami. Pokiaľ uzemňujúca inštalácia neexistuje, poverte jej vykonanie kvalifikovanému elektrikárovi. Ak zariadenie spustíte bez toho, aby bolo náležite uzemnené, výrobca nezodpovedá za prípadné vzniknuté škody.



Vnútrotná inštalácia musí mať poistku 10-16 A.  
Zariadenie môže byť pripojené iba k el. obvodu striedavého prúdu s napätím 220 – 240 V. Ak je el. napätie daného obvodu 110 V, zariadenie musí byť pripojené k transformátoru 110/220 V s príkonom 3 000 W. Zariadenie počas montáže nepripájajte k el. napätiu.



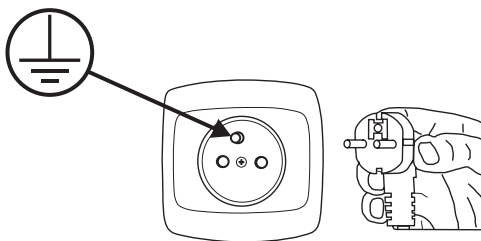
Vždy používajte zástrčku s plášťom, ktorá bola dodaná spolu so zariadením. V prípade, ak zariadenie spustíte pri príliš nízkom tlaku, kvalita umývania bude horšia, a zariadenie sa môže poškodiť.

Napájací kábel môže vymeniť iba autorizovaný servis alebo kvalifikovaný elektrikár. V opačnom prípade, ak nedodržíte tieto zásady, môže to viesť k úrazu či nehode.

Z bezpečnostných dôvodov je nutné vždy vybrať zástrčku zo zásuvky po ukončení umývania.

Aby ste predišli zásahu el. prúdom, zástrčku z el. zásuvky nevyťahujte mokrými rukami.

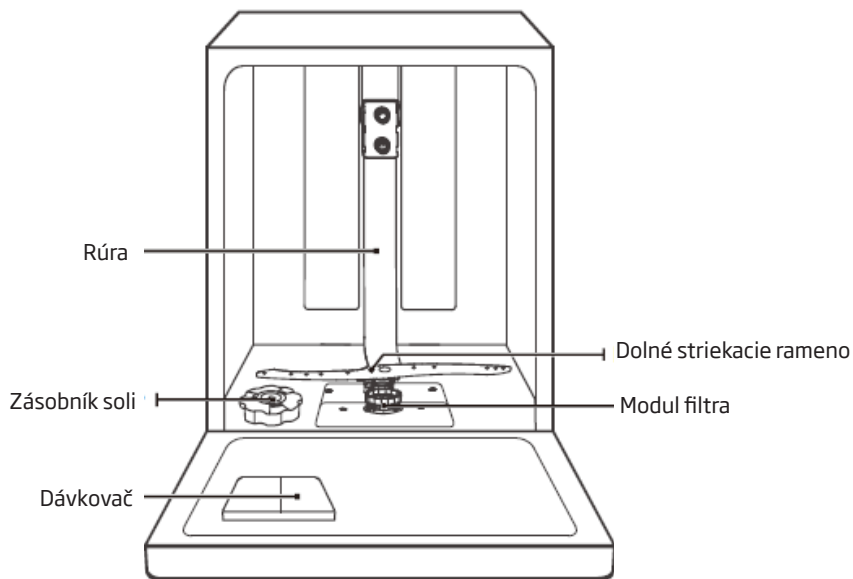
Keď zariadenie odpájate od el. napätia, vždy ťahajte priamo zástrčku (neťahajte kábel). Nikdy nie je možné ťahať za vodič.



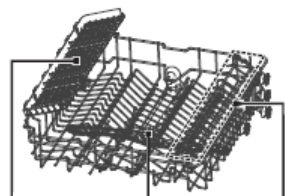
# POZNAJTE SVOJE ZARIADENIE

## POPIS ZARIADENIA

Nižšie sú vymenované prvky zariadenia (obr. 1):



Košík na príbor



Polička na príbory

Horné postrekovacie rameno

Dolný kôš



Horný kôš

Polička na šálky



### POZOR:

Obrázky sú iba ilustračné. Jednotlivé modely sa môžu navzájom líšiť.





| Spustenie zariadenia (tlačidlo)     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Napájanie                        | Umývačku zapnete stlačením tlačidla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2. Program                          | Zvoľte vhodný umývací program. Kontrolka zvoleného programu zasvieti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3. Polovičné naplnenie              | Keď umývate do 6 kompletov obedovej súpravy môžete použiť túto funkciu, vďaka ktorej môžete ušetriť el. energiu a vodu. (Dostupné iba s programom Intenzívny, Všestranný, EKO, 90 min.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4. Oneskorenie štartu               | Keď chcete nastaviť čas oneskorenia, stlačte tlačidlo. Zasvieti sa príslušná kontrolka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5. Blokáda spustenia (detská zámka) | Táto funkcia umožňuje zablokovat tlačidlá ovládacieho panela, okrem tlačidla napájania. Deti nemôžu umývačku náhodne spustiť stláčaním tlačidiel panela.<br>Keď chcete zablokovat alebo odblokovat tlačidlá ovládacieho panela, stlačte a podržte na cca 3 sekundy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6. Štart / Pauza                    | Spúšťa zvolený umývací program alebo zastavuje spustený umývací cyklus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7. Kontrolka voľby programu         | Intenzívny  Na umývanie najviac špinavého riadu a stredne špinavých hrncov, panvíc, riadu ap., so zaschnutými zvyškami jedla.<br>Všestranný  Na umývanie stredne zašpineného riadu, ako sú hrnce, taniere, poháre a trochu špinavé panvice.<br>EKO ECO  Štandardný program, vhodný na umývanie stredne špinavého riadu. Najúčinnnejší umývací program na taký riad, čo sa týka spotreby el. energie a vody.<br>60 min.  Stredne špinavý riad vyžadujúci krátke, rýchle umývanie.<br>Sklo  Na umývanie ľahko zašpineného riadu a skla.<br>Krátky  Krátky program na umývanie ľahko zašpineného riadu, ktorý nevyžaduje sušenie. |


**POZOR:**

Obrázky sú iba ilustračné. Jednotlivé modely sa môžu navzájom líšiť.

| 8. Čas oneskorenia | Zobrazuje čas oneskorenia (2h/4h/6h/8h/).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. Displej         | <p>Leštiaci prostriedok</p> <p>Keď svieti kontrolka „“, v zásobníku (dávkovači) je príliš málo leštidla, musíte ho doplniť.</p> <p>Sol'</p> <p>Keď svieti kontrolka „“, v zásobníku (dávkovači) soli je príliš málo soli, musíte ju doplniť.</p> <p>Ventil prírodnej vody</p> <p>Ak svieti kontrolka „“, znamená to, že prírodný ventil vody je zatvorený.</p> |

1

## Pred prvým použitím umývačky

- Predtým, než zariadenie spustíte, skontrolujte, či sa údaje uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu.
- Z vnútra zariadenia vyberte a odstráňte všetky obalové materiály.
- Pripravte zmäkčovač (prostriedok na zmäkčovanie vody).
- Zásobník úplne naplňte vodou a až potom do zásobníka nasypete cca 1,5 špeciálnej soli (určenej do umývačiek riadu).
- Do dávkovača nalejte leštidlo.

2

## Význam odstraňovania vodného kameňa

Pre dobrú prácu umývačka potrebuje mäkkou vodu (s nízkym obsahom vápna). V opačnom prípade na riade a vo vnútri zariadenia zostanú biele pozostatky kameňa. Má to negatívny vplyv na kvalitu umývania, sušenia a leštenia. Keď voda preteká systémom zmäkčovania, ióny odpovedajúce za tvrdosť vody sú odstraňované, a voda je natoľko mäkká, aby získala najlepšie výsledky umývania. V závislosti od stupne tvrdosti napájanej vody, ióny odpovedajúce za tvrdosť vody sa rýchle zhromažďujú vo vnútri systému zmäkčovania. Preto musí byť systém zmäkčovania regenerovaný, aby fungoval s rovnakým výkonom taktiež v priebehu ďalšieho umývania. Pre tento cieľ sa používa soľ do umývačky.

3

## Naplnňovanie soľou

### Používajte iba a výhradne zmäkčujúcu soľ určenú na používanie v umývačkách riadu.

Všetky iné typy solí, ktoré nie sú určené na používanie v umývačkách riadu, predovšetkým kuchynská soľ, môžu zmäkčovač vody poškodiť. V prípade poškodení spôsobených použitím nesprávnej soli, záruka udelená výrobcom neplatí, a výrobca nezodpovedá za prípadné vzniknuté škody.

### Soľ doplňte pred spustením umývacieho programu

Vďaka tomu predídete, aby rozsypané zrnká soli alebo slaná voda zostali na dne zariadenia, čo môže spôsobiť koróziu.



Používajte iba soľ určenú do umývačiek riadu!

1. Zo zariadenia vyberte dolný kôš a odskrutkujte veko zásobníka.
2. Umiestnite koniec lieviku (v súprave) v otvore a nasypzte cca 1,5kg soli.
3. Zásobník soli najprv úplne naplňte vodou. Pri nasypávaní sa zo zásobníka soli vyleje malé množstvo vody, je to normálne.
4. Keď zásobník naplníte, zaskrutkujte veko.
5. Keď zásobník soli naplníte soľou, kontrolka zhasne.
6. Keď naplníte zásobník soli, hneď spustíte umývací program (odporúčame, aby ste spustili krátky program). V opačnom prípade môže slaná voda poškodiť filtre, čerpadlo a iné dôležité časti zariadenia. Záruka sa na také poškodenie nevzťahuje.



#### POZOR:

- Zásobník soli naplňte, keď na ovládacom paneli zasvieti kontrolka nedostatočného množstva soli (S). Podľa toho, ako dlho sa bude soľ rozpúšťať, ukazovateľ nedostatočného množstva soli môže svietiť aj potom, keď je už zásobník plný.
  - Ak na ovládacom paneli nie je ukazovateľ (v niektorých modeloch), môžete vypočítať predpokladaný čas, kedy je už potrebné naplniť zásobník, a to na základe počtu vykonaných umývacích cyklov.
- Keď sa pri dopĺňaní solí náhodou rozsype vo vnútri umývačky, spustíte program namáčania alebo krátky program.

4

### Testujúca páska

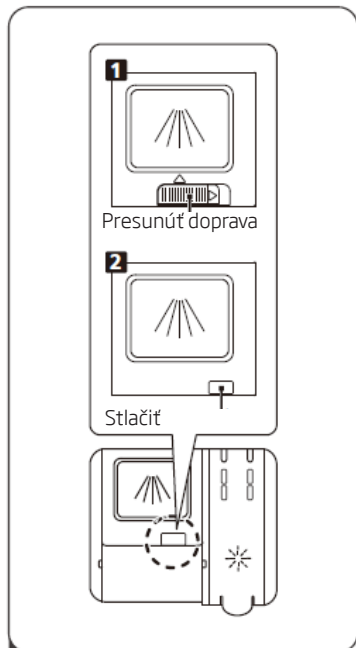
Účinnosť umývania v umývačke závisí od tvrdosti vody zo siete. Preto má zariadenie systém, ktorý znižuje tvrdosť používanej vody. Účinnosť umývania sa zvýši po správnom nastavení systému. Aby zistiť úroveň tvrdosti vody v okolí, je nutné skontaktovať sa s mestskými vodovodmi alebo určiť úroveň tvrdosti vody pomocou testujúcej pásky (ak je dostupná).

|                                     |                                   |                                               |                                       |                 |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Otvorte balenie s testujúcou páskou | Pustíte vodu z kohútika na 1 min. | Držte testujúcu pásku pod vodou po dobu 1 sek | Po vybratí z vody strepte zvyšky vody | Počkajte 1 min. | Úroveň 1 – vápno chýbi<br>Úroveň 2 – veľmi malý obsah vápna<br>Úroveň 3 – malý obsah vápna<br>Úroveň 4 – stredný obsah vápna<br>Úroveň 5 – vyšší obsah vápna<br>Úroveň 6 – vysoký obsah vápna                |
|                                     | 1 min.<br>                        | ↓ 1 second<br>                                |                                       | <br>1 min.      | Level 1 – no calcium<br>Level 2 – very small calcium content<br>Level 3 – small calcium content<br>Level 4 – medium calcium content<br>Level 5 – high calcium content<br>Level 6 – very high calcium content |

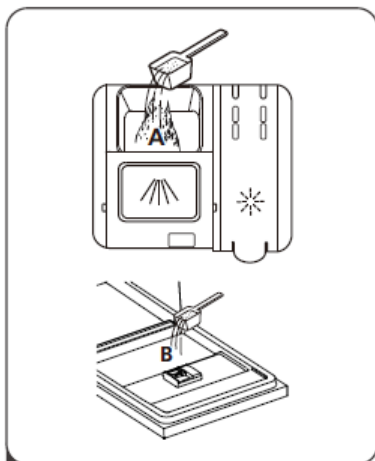
## Naplnňovanie dávkovače detergentu

Stlačte dávkovač čistiaceho prostriedku, uvoľnite blokádu a následne tvorte klapku dávkovača tak, ako je to znázornené na obrázku. Dávkovač detergentu má vo vnútri ukazovateľ množstvá. Používajúc tieto ukazovatele (línii) je možné odmerať správne množstvo detergentu. Maximálna kapacita dávkovača je 30 g čistiaceho prostriedku.

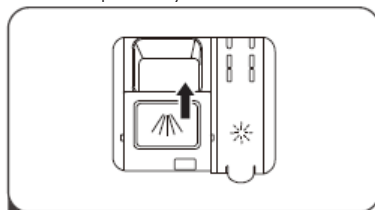
Otvorte balenie z čistiacim prostriedkom do umývačiek a nasypťe do väčšej priehradky (A) cca 25 cm<sup>3</sup> v prípade silno špinavého riadu, alebo 15 cm<sup>3</sup> v prípade menej zašpineného riadu (B). V závislosti od stupňa zašpinenia riadu a tvrdosti vody môže byť potrebné pridať väčšieho množstvá detergentu.



1. Otvorte veko presúvajúce blokádu.
2. Otvorte veko stláčajúce blokádu.



- 2 Do väčšej komory (A) vlejte/nasypťe umývací prostriedok na hlavné umývanie. Aby ste získali lepšie výsledky, predovšetkým pri umývaní veľmi špinavého riadu, nevelké množstvo umývacieho prostriedku nalejte na dvere. Dodatočný umývací prostriedok sa používať na vstupné umývanie.



- 3 Zatvorte veko presúvajúce veko dopredu a následne ho stlačte.



Pripomínáme, že nastavenie závisí od tvrdosti vody. Dodržiavajte pokyny výrobcu, ktoré sú uvedené na obale umývacieho prípravku.

### Tablety (napr.: „2 v 1“, „3 v 1“ ap.)

Vyskytujú sa 3 druhy detergentov:

1. s fosfátmi s chlóróm,
2. s fosfátmi bez chlóru,
3. bez fosfátov a bez chlóru.

Najnovšie tabletky sú najčastejšie bezfosfátové. Pretože fosfáty zmäkčujú vodu, odporúčame pridania soli do zásobníku, a to i vtedy pokiaľ tvrdosť vody činí sotva 6°dH. Na miestach, v ktorých je tvrdá voda, ak sa používať čistiaci prostriedok bez fosfátov, na riade a na pohároch môžu byť viditeľné biele šmuhy.

Je možné tomu predísť zvýšením množstvom detergentu. Detergenty bez chlóru majú slabšie bieliace účinky. Farebné škvvrny nemôžu byť dôkladne odstraňované. Vyberte program s vyššou teplotou umývania.

Všeobecne pri používaní viaczoložkových detergentov sa získavajú odpovedajúce výsledky len v určitých podmienkach. Také detergenty obsahujú leštiaci prípravok a/alebo soľ v určitých množstvách. Pri používaní viaczoložkových tablietiek sa ale odporúča použiť regeneračnú soľ.

Na čo je nutné venovať pozornosť pri používaní tohto typu výrobkov:

- Vždy kontrolujte zloženie používaného čistiacего prostriedku, a tiež či je to viaczoložkový výrobok.
- Zistite, či používaný detergent je odpovedajúci k stopni tvrdosti vodovodnej vody, ku ktorej je prispôbená umývačka.
- Dodržujte pokyny uvedených na obalu výrobku.
- Ak detergent má podobu tablietiek, nikdy je nevkladajte do vnútra košíka na príbory. Vždy umiestňujte tabletky v priehradke na detergent v dávkovači.
- Používanie týchto prostriedkov dáva dobré výsledky len v prípade niektorých druhov použitia. Používajúc detergenty tohto typu je nutné skontaktovať sa s ich výrobcom a opýtať sa na príslušné podmienky používania.
- Ak podmienky používania takých detergentov a nastavenia umývačky sú odpovedajúce, získavajú sa úspory v použití soli a/alebo leštiaceho prípravku.
- Ak výsledky umývania s použitím prostriedkov „2 v 1“ alebo „3 v 1“ nie sú uspokojivé (ak na riade po umytí zostávajú stopy po vodnom kameni a vode), kontaktujte výrobcu daného čistiacего prostriedku. Záruka umývačky sa netýka reklamácií v dôsledku používania viaczoložkových detergentov.



Odporúčaný spôsob použitia: Pre získanie najlepších výsledkov s používaním viaczoložkových umývacích prostriedkov, je nutné pridať do umývačky soľ a leštiaci prípravok a nastaviť tvrdosť vody a množstvo leštiaceho prípravku na najnižšiu hodnotu.

Rozpúšťanie detergentu v podobe tablietiek rôznych výrobcov môže byť rôzne s ohľadom na teplotu a čas. Preto na krátke programy neodporúčame používať čistiace prostriedky v tabletách. V krátkych programoch sa odporúča používanie detergentov v prášku.



Detergenty vždy uchovávajte na chladnom mieste, mimo dosahu detí. Dávkovač naplňujte detergentom bezprostredne pred zapnutím zariadenia.

Varovanie: Ak v priebehu používania viaczoložkového detergentu sa vyskytnú skôr nestretávané problémy, prosíme o bezprostredný kontakt s výrobcom detergentu.

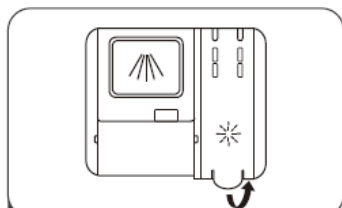
Nepoužívanie viaczožkových čistiacich prostriedkov:

- Naplňte zásobník soli a leštidla.
- Nastavte tvrdosť vody na najvyššiu úroveň (6) a zapnite prázdnu umývačku.
- Prispôbte tvrdosť vody.
- Vykonajte príslušné nastavenie leštiaceho prípravku.

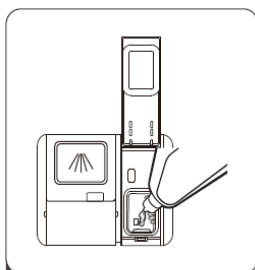
8

### Naplňovanie dávkovače leštiaceho prípravku a voľba nastavenia

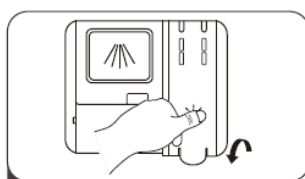
Leštiaci prípravok sa používa pre vyhnutie sa vzniku bielych kvapiek vody, škvŕn kameňa, bielych škvŕn, ktoré môžu vznikať na riadu, a taktiež pre zlepšenie kvality procesu sušenia. Na rozdiel od všeobecnej mienky, slúži nielen k získaniu lesknúceho sa riadu, ale taktiež pre dostatočné sušenie riadu. Z tohto dôvodu je nutné venovať pozornosť, či sa v dávkovači nachádza dostatočné množstvo leštiaceho prípravku určeného k použitiu v umývačkách pre domácnosť.



1 Otvorte veko zásobníka zdvíhajúc držiac za držiak.



2 Vlejte leštadlo do zásobníka, dávajte pozor, aby ste zásobník nepreplnili.



3 Zatvorte veko.

Nastavenie nádrže na oplachovací prostriedok

Na dosiahnutie lepšieho výkonu sušenia s obmedzeným oplachovacím prostriedkom je umývačka riadu navrhnutá tak, aby prispôbovala spotrebu používateľom. Postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Zatvorte dvierka. Zapnite zariadenie.

2. V priebehu 60 sekúnd od 1. kroku, stlačte a aspoň na 5 sekúnd podržte tlačidlo Programu. Stlačením tlačidla Oneskoreného štartu otvorte nastavenia. Kontrolka leštiidla bliká 1-krát na sekundu.

3. Stlačením tlačidla Programu vyberte príslušné nastavenie, podľa miestnych podmienok. Dostupné sú nasledujúce nastavenia: D1- > D2- > D3- > D4- > D5- > D1. Čím vyššie číslo, tým sa bude počas umývania používať viac leštiidla.

4. Počas 5 sekúnd nevykonajte žiadnu činnosť alebo stlačte tlačidlo Napájania, nastavenia sa zatvoria.

Úroveň množstva leštiidla

D1

D2

D3

D4

D5

Pozícia ovládacieho kolieska

svieti program Krátky

svieti program Sklo

svieti program Krátky + Sklo

svieti program 60 min.

svieti program 60 min. + Krátky



Varovanie: Používajte výlučne leštiaci prípravky určené do umývačiek v domácnosti.

Zvyšky leštiaceho prípravku rozliate pri preplnení budú vyvolávať tvorbu veľkého množstva peny, a týmto sa bude znižovať kvalita umývania, preto je nutné utrieť handrou na utieranie rozliaty leštiaci prípravok.

Tabuľka tvrdosti vody

| Tvrdosť vody | Nemecké<br>stupne dH | Francúzske<br>stupne dF | Britské<br>stupne dE | Ukazovateľ úrovne tvrdosti                              | Spotreba soli<br>(g/cykly) |
|--------------|----------------------|-------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1            | 0~5                  | 0~9                     | 0~6                  | H1 (Krátky, svieti ukazovateľ výberu programu)          | 0                          |
| 2            | 6-11                 | 10-20                   | 7-14                 | H2 (Sklo, svieti ukazovateľ výberu programu)            | 9                          |
| 3            | 12-17                | 21-30                   | 15-21                | H3 (Sklo, 60 min., svieti ukazovateľ výberu programu)   | 12                         |
| 4            | 18-22                | 31-40                   | 22-28                | H4 (60 min., svieti ukazovateľ výberu programu)         | 20                         |
| 5            | 23-34                | 41-60                   | 29-42                | H5 (60 min., Krátke, svieti ukazovateľ výberu programu) | 30                         |
| 6            | 35-55                | 61-98                   | 43-69                | H6 (60 min., Sklo, svieti ukazovateľ výberu programu)   | 60                         |

Ak je tvrdosť vody vyššia ako maximálne hodnoty v hore uvedenej tabuľke alebo v prípade vody poberanej zo studne sa odporúča používanie filtrov a zariadení k úprave vody.

**POZOR:** Zariadenie je predvolene (tovársky) nastavené na tvrdosť vody na úrovni 3.

1. Zatvorte dvierka. Zapnite zariadenie.

2. V priebehu 60 sekúnd od zapnutia umývačky stlačte a aspoň na 5 sekúnd podržte tlačidlo programu.

3. Stlačením tlačidla programu vyberte príslušné nastavenie, podľa miestnych podmienok. Dostupné sú nasledujúce nastavenia: H1- > H2- > H3- > H4- > H5- > H6;

4. Počas 5 sekúnd nevykonajte žiadnu činnosť alebo stlačte tlačidlo Napájania, nastavenia sa zatvoria.

## Spotreba detergentov

Používajte detergent určený do umývačiek v domácnosti. Na trhu je možné nájsť detergent v prášku, gélu a tabletkách, ktoré sú určené do umývačiek v domácnosti. Detergent je nutné umiestiť v dávkovači pred uvedením umývačky do prevádzky. Prechovávať detergenty v chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí. Nepreplňujte dávkovač detergentu; pretože môžu vzniknúť rýsky na pohároch a detergent sa môže úplne nerozpustiť.

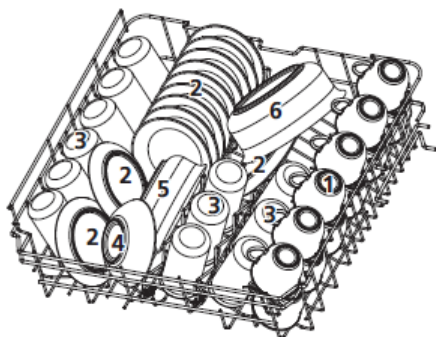
Ak potrebujete viac informácií na téma použitého detergentu, je nutné skontaktovať sa bezprostredne s jeho výrobcom.



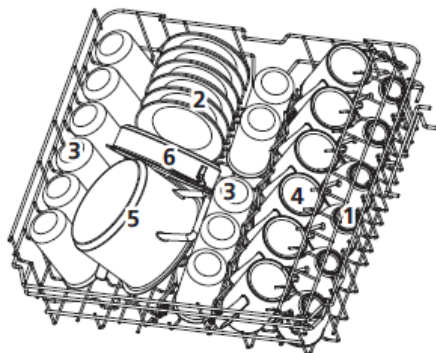
1

## Horný kôš

Vrchný kôš je navrhnutý a určený na umývanie jemných typov riadu, ako napr. poháre, šálky, tanieriky ap. Riad, ktorý je umiestnený vo vrchnom koše musí byť menej špinavý, než riad, ktorý je vložený do spodného koša. Dodatočne, na police môžete ukladať dlhé vidličky, nože, lyžice, naberačky ap. tak, aby neblokovali otáčanie striekacích ramien..



EN 50242



EN 60436

2

## Skládanie políc na hrnčeky/šálky

Vďaka týmto policiam je možné zväčšiť obsah horného koša. Poháre a hrnčeky je možné umiestniť na policiach. Keď v koši potrebujete viac miesta, napr. na vyššie predmety, zdvihnite policu na šálky dohora. Potom môžete o policu oprieť vyššie poháre. Tiež ju môžete vybrať, ak nie je potrebná.



3

## Skládanie stojanov koša

Kolíky sú určené na držanie tanierov. Dajú sa zložiť, a tak môžete získať viac miesta na väčší riad.



zdvihnúť

pustiť

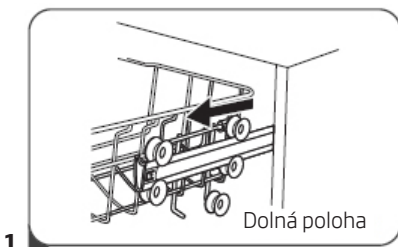
## Tipy týkajúce sa používania koša:

### Nastavenie horného koša

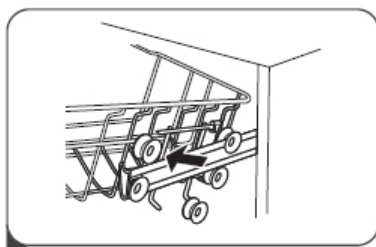
#### Typ 1:

Výška horného koša sa dá ľahko nastaviť, vďaka čomu môžete do vrchného alebo do spodného koša vložiť vyšší riad.

Postup nastavenia výšky vrchného koša:

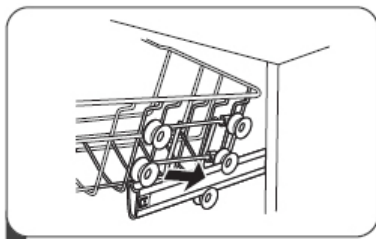


1

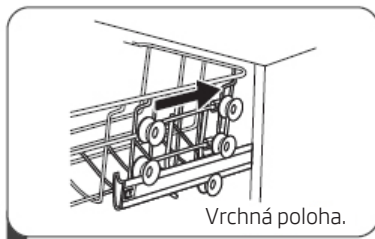


2

1. Vysuňte vrchný koš.
2. Vyberte vrchný koš.



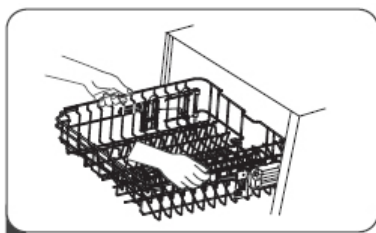
3



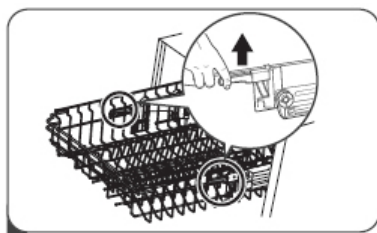
4

3. Kôš vložte do vrchných alebo dolných vodidiel.
4. Zasuňte vrchný koš.

#### Typ 2:



1



2

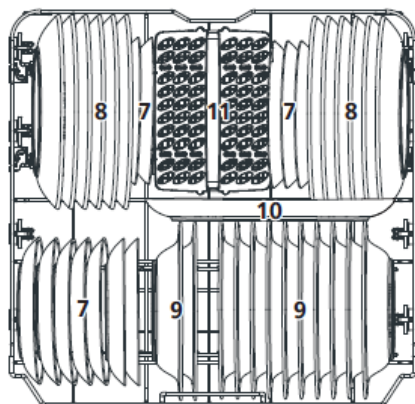
1. Keď chcete, aby bol koš vo vrchnej polohe, zdvihnite ho z oboch strán až kým nebude v požadovanej výške. Skontrolujte, či je na koľajniciach dobre upevnený.
2. Keď chcete, aby bol koš v spodnej polohe, zatlačte ho dole za rúčky a pustite.

**Dolný kôš**

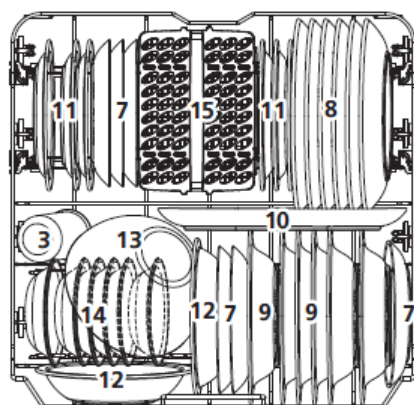
Na dolnom koši umiestujajte tanier, misky, hrnčeky, apod. Presvedčte sa, že riad v dolnom koši neblokuje striekacie rameno, ktoré sa môže neobmedzene otáčať. Do dolného koša vkladajte väčší riad a riad, ktorého umývanie je náročnejšie, ako napr. hrnce, panvice, pokrievky, misky ap. Nádoby vkladajte hore dnom, aby sa v nádobe nemohla hromadiť voda.



Riad ukladajte takým spôsobom, aby neblokoval striekacie rameno.



EN 50242



EN 60436

**Štandardné naplnenie a výsledky skúšok:****Kapacita:**

Kôš horný a dolný: 12 ks jedálenskej súpravy Horný kôš je nutné umiestiť v hornej polohe. Šálky vkladajte na police.

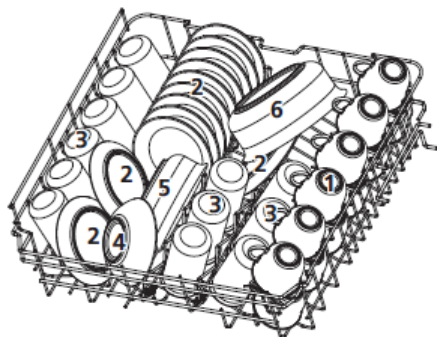
**Detergent/Leštiaci prípravok**

5 + 25 g, podľa normy EN 50242, IEC 436 (medzinárodná norma) / nastavenie dávkovania leštidla: max

**Test programu**

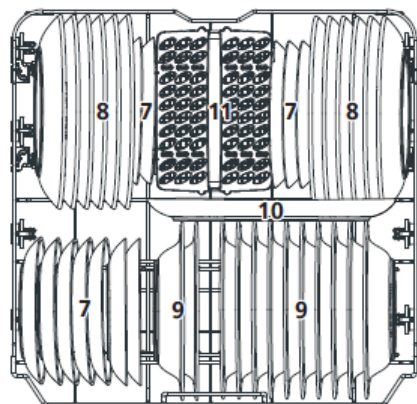
ECO, podľa normy EN 50242 (medzinárodná norma)

Horný kôš

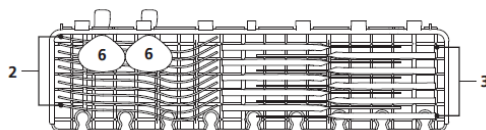


| Číslo | Riad            |
|-------|-----------------|
| 1     | Šálky           |
| 2     | Podstavce       |
| 3     | Poháre          |
| 4     | Malé misky      |
| 5     | Stredné misky   |
| 6     | Veľké misky     |
| 7     | Tanieriky       |
| 8     | Ploché taniere  |
| 9     | Hlboké taniere  |
| 10    | Oválna misa     |
| 11    | Košík na príbor |

Dolný kôš



Polička na príbory

**Informácie k skúškam podľa normy EN 50242**

Obsah - 12 štandardných kompletov riadu

Uložení horného koša - dolná poloha

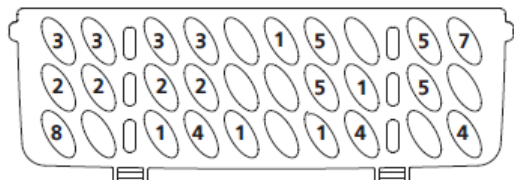
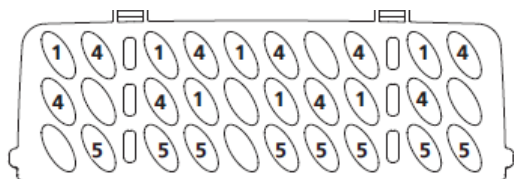
Program - ECO

Nastavení dávky leštiaceho prostriedku - max

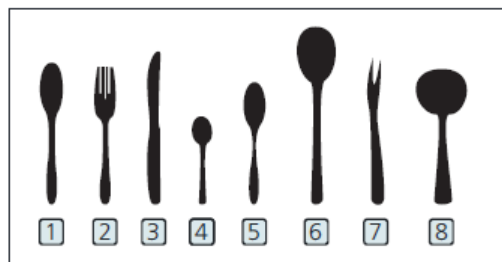
Nastavenie tvrdosti vody - H3

## Kôš na príbor

Jednotlivé kusy príboru vkladajte osobitne, v požadovanej polohe, dávajte pozor, aby neboli navzájom zaseknuté, pretože v opačnom prípade výsledok umývania nemusí byť vyhovujúci. S cieľom získania najvyššej kvality umývania, príbory uložte v koši, venujúce pozornosť tomu, aby: aby neboli navzájom zaseknuté, a aby boli dlhé predmety v strede.



| Číslo | Príbor                |
|-------|-----------------------|
| 1     | Polievkové lyžice     |
| 2     | Vidličky              |
| 3     | Nože                  |
| 4     | Čajové lyžičky        |
| 5     | Dezertné lyžičky      |
| 6     | Servírovacie lyžice   |
| 7     | Servírovacie vidličky |
| 8     | Lyžica na omáčku      |



## Štandardné naplnenie a výsledky skúšok:

### Kapacita:

Kôš horný a dolný: 12 ks jedálenskej súpravy Horný kôš je nutné umiestiť v hornej polohe. Šálky vkladajte na police.

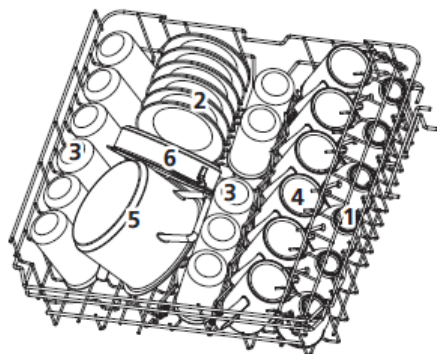
### Detergent/Leštiaci prípravok

4+ 20g, podľa normy EN 60436 (medzinárodná norma) / nastavenie dávkovania leštidla: max

### Test programu

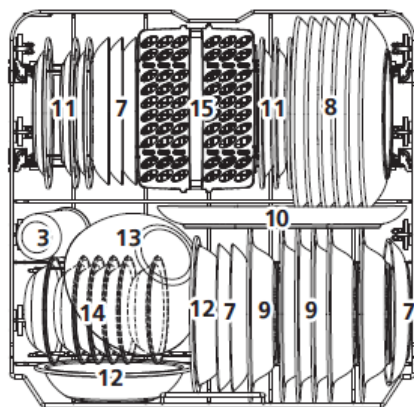
ECO, podľa normy EN 60436 (medzinárodná norma)

Horný kôš

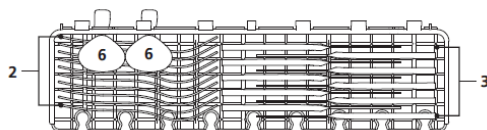


- 1 Šálky
- 2 Podstavce
- 3 Poháre
- 4 Hrnčeky
- 5 Malý hrniec
- 6 Nádob na zapekanie
- 7 Tanieriky
- 8 Ploché tanierie
- 9 Hlboké tanierie
- 10 Oválna misa
- 11 Dezertné tanieriky z melamínu
- 12 Šalátové misy z melamínu
- 13 Sklenené šalátové misy
- 14 Dezertné šalátové misy
- 15 Košík na príbor

Dolný kôš



Polička na príbory



### Informácie k skúškam podľa normy EN 60436

Obsah - 12 štandardných kompletov riadu

Uložení horného koša - dolná poloha

Program - ECO

Nastavení dávky leštiaceho prostriedku - max

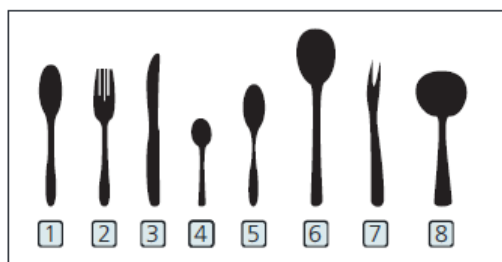
Nastavenie tvrdosti vody - H3

## Kôš na príbor

Jednotlivé kusy príboru vkladajte osobitne, v požadovanej polohe, dávajte pozor, aby neboli navzájom zaseknuté, pretože v opačnom prípade výsledok umývania nemusí byť vyhovujúci. S cieľom získania najvyššej kvality umývania, príbory uložte v koši, venujúce pozornosť tomu, aby: aby neboli navzájom zaseknuté, a aby boli dlhé predmety v strede.



| Číslo | Príbor                |
|-------|-----------------------|
| 1     | Polievkové lyžice     |
| 2     | Vidličky              |
| 3     | Nože                  |
| 4     | Čajové lyžičky        |
| 5     | Dezertné lyžičky      |
| 6     | Servírovacie lyžice   |
| 7     | Servírovacie vidličky |
| 8     | Lyžica na omáčku      |



1

### Zapínanie zariadenia

1. Vysuňte dolný a horný kôš, vložte riad a koše zasuňte do umývačky riadu. Odporúčame, aby ste najprv vložili riad do spodného koša, a až potom do vrchného koša.
2. Vlejte/nasypte čistiaci prostriedok
3. Zastrčte zástrčku do el. zásuvky. Údaje týkajúce sa napájania sú uvedené na poslednej strane v kapitole „Informačný list výrobku“. Skontrolujte, či je otvorený ventil prírodnej vody a či je nastavený na maximálny tlak.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča, stlačte tlačidlo napájania, pre zapnutie spotrebiča.
5. Vyberte program; na displeji zasvieti príslušná kontrolka daného programu. Stlačte tlačidlo Start/Pauza, a umývačka začne pracovať.

2

### Zmena programu

Umývací cyklus, ktorý je už spustený, sa dá zmeniť iba vtedy, keď je spustený iba krátko. Čistiaci prostriedok sa v opačnom prípade môže rozpustiť vo vode, alebo voda môže byť už vypustená. V takom prípade do zásobníka nasypte čistiaci prostriedok a umývací program spustíte od začiatku. Keď musíte umývačku zresetovať, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Start/Pauza, pre zastavenie programu umývania.
2. Stlačte a na viac než 3 sekundy podržte tlačidlo Program. Program sa zruší.
3. Stlačením tlačidla programu vyberte príslušný program.
4. Stlačte tlačidlo Start/Pauza, a umývačka začne pracovať.

3

### Vkladanie riadu v priebehu programu

Predtým, než sa počas spusteného programu otvorí dávkovač čistiaceho prostriedku, môžete hocikedy vložiť dodatočný riad. V takom prípade postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Start/Pauza, pre zastavenie programu umývania.
2. Počkajte 5 sekúnd, a potom otvorte dvierka.
3. Vložte dodatočný riad.
4. Zatvorte dvierka.
5. Stlačte tlačidlo Start/Pauza a po cca 10 sekundách sa umývačka spustí.



### VAROVANIE:

Otváranie dverí počas umývania je nebezpečné, pretože vychádzajúca horúca para predstavuje riziko popálenia.



**Po skončení umývacieho cyklu**

Pomocou tlačidla napájania vypnite spotrebič, odpojte napájanie vodou a otvorte dvierka umývačky riadu. Pred tým, než z umývačky vyložíte umytý riad, počkajte niekoľko minút, aby ste nevyberali riad a príbor, kým sú ešte horúce a náchylnejšie na prasknutie. Riad tiež bude suchší.

Vypnite umývačku

Program je zakončený len vtedy, pokiaľ kontrolka programu umývania svieti, ale neblíká.

1. Umývačku vypnete stlačením tlačidla Start/Pauza.
2. Zatvorte kohútik ventila privádzajúceho vodu!

Opatrne otvorte dvie.

Horúci riad je citlivý na údery. Preto pred vybratím riadu zo zariadenia nechajte riad na cca 15 minút vychladnúť.

Otvorte dvie umývačky, nechajte odchýlené a pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút. Týmto spôsobom bude riad chladnejší a suchší.

Vyberanie riadu z umývačky

To, že umývačka je vo vnútri mokrá, je normálne.

Vyprázdňte najprv dolný a potom horný kôš. Takýmto spôsobom vyberania predídete kvapkaniu vody z horného koša na riad nachádzajúci sa v dolnom koši.

1

Čistenie vonkajších povrchov

## Dvierka a tesnenie dverí

Tesnenie dvierok čistite pravidelne mäkkou vlhkou handričkou, odstráňte prípadné nečistoty, zvyšky jedla.

Pri vkladaní riadu do umývačky môžu zvyšky jedla a nápojov znečistiť bočné strany dvierok umývačky. Tieto povrchy sú izolované od komory umývačky, preto sa k nim voda zo striekajúcich ramien nemôže dostať. Všetky prípadné nečistoty poutierajte ešte pred zatvorením dvierok.

## Ovládací panel

Ovládací panel utierajte IBA mäkkou vlhkou handričkou.



## VAROVANIE

Aby sa nedostala voda do zámka dverí a elektrických prvkov, nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok v spreji.

Vonkajšie povrchy nikdy neumývajte drsnými čistiacimi prostriedkami alebo ostrými špongiami či drôtenkami. Niektoré papierové utierky tiež môžu poškrabať a zanechať na povrchu stopy.

2

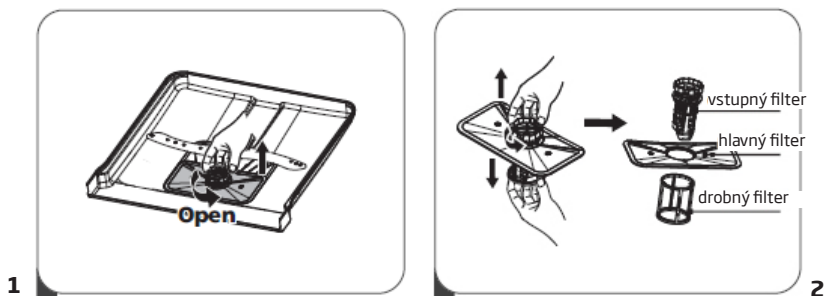
## Čistenie vnútorných povrchov Systém filtrov

Systém filtrov, ktorý je umiestnený na spodku komory umývačky, zachytáva počas umývania väčšie nečistoty. Tieto nečistoty môžu upchať filtre. Pravidelne kontrolujte stav filtrov a keď je to potrebné, umyte ich pod tečúcou vodou. Filtre čistite nasledovne:



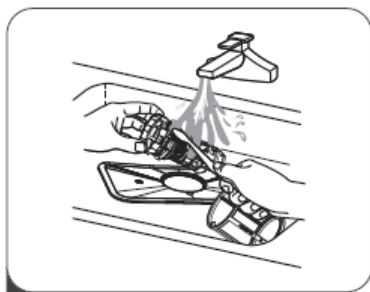
## POZOR:

Obrázky sú iba ilustračné. Jednotlivé modely môžu mať iné systémy filtrov a striekacích ramien.



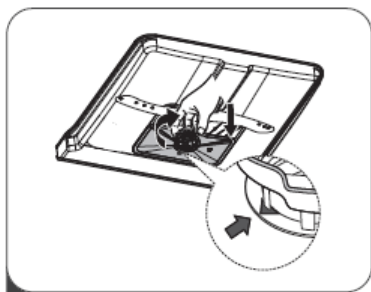
1. Uchopte vstupný filter, odskrutkujte ho otočením doľava. Filter zdvihnite dohora a vyberte ho z umývačky.

2. Môžete vybrať drobný filter z dna filtračného modulu. Vstupný filter od hlavného filtra odpojte jemným stlačením okrajov a potiahnutím.



3

3. Väčšie zvyšky vypláchnite pod tečúcou vodou. Filter dôkladnejšie vyčistite mäkkou, čistou kefkou.



4

4. Filtre založte naspäť v opačnom poradí, vložte vložku filtra a otočte doľava, v smere šípky.



### VAROVANIE

Filtre nedotahujte príliš silno. Filtre opatrne vložte na svoje miesto a upevnite. V opačnom prípade sa nečistoty môžu dostať do systémov umývačky, a následne niečo zablokovať.

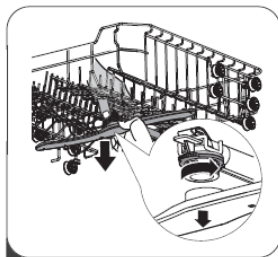
Umývačku NIKDY nespúšťajte bez správne vložených filtrov. Nesprávna výmena filtra môže znížiť efektívnosť zariadenia, ako aj môže dôjsť k poškodeniu riadu a príboru.

3

### Striekacie ramená

Striekacie ramená sa musia pravidelne čistiť, pretože tvrdá voda s chemickými látkami môže zablokovať dýzy, ako aj ložiská striekacích dýz.

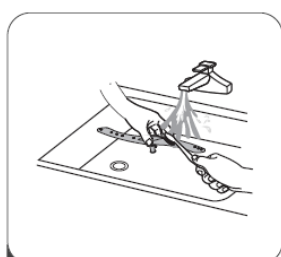
Čistenie striekacích ramien:



1



2



3

1. Postup zloženia vrchného striekacieho ramena: podržte maticu na mieste a rameno otočte doľava.
2. Postup zloženie spodného striekacieho ramena: rameno potiahnite smerom dohora.
3. Striekacie ramená umývajte mäkkou kefkou v teplej vode s jemným prípravkom na umývanie riadu. Ramená opláchnite a vložte do zariadenia.

## Umývanie umývačky

Zabezpečte pred mrazom

Umývačku počas zimy chráňte pred zamrznutím. Po každom umývaní:

1. Umývačku odpojte od el. napätia.
2. Zatvorte prítok vody a odpojte prítokovú hadicu od ventilu.
3. Vypustite vodu z odtokovej hadice a z ventilu. (Vodu vypustite napr. do hrnca)
4. Opätovne pripojte prítokovú hadicu k ventilu.
5. Vyberte filter a špongiou odstráňte vodu z dna umývačky.

Po každom umývaní

Po každom umývaní zatvorte prítok vody a dvere nechajte trochu odchýlené, aby vlhkosť a zápachy nezostali uväznené vo vnútri.

Vytiahnite zástrčku

Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Nepoužívajte riedidlá ani drsné čistiace prostriedky.

Na čistenie vonkajších častí a gumových prvkov umývačky nepoužívajte riedidlá ani drsné čistiace prostriedky. Používajte iba jemné handričky a teplú vodu s jemným prostriedkom na umývanie riadu.

Škvrný vo vnútri odstraňujte handričkou navlhčenou vodou s malým množstvom octu alebo špeciálneho prípravku určeného na umývanie umývačiek riadu.

Ak umývačku nebudete dlhší čas používať

Odporúčame, aby ste najprv spustiť umývací program s prázdnu umývačkou, následne vyberte zástrčku z el. zásuvky, zatvorte prítok vody a dvierka zariadenia nechajte trochu odchýlené. Vďaka tomu ochránite tesnenia a predídete vzniku zápachu v zariadení.

Prenášanie zariadenia

Ak je potrebné zariadenie preniesť, zariadenie počas prenášania musí byť v zvislej polohe. Ak je to absolútne nevyhnutné, zariadenie sa môže položiť na zadnú stenu.

## KÓDY CHÝB A POSTUP V PŘÍPADE PORUCHY

V prípade poruchy, umývačka zobrazuje kódy chýb, ktoré identifikujú detegovaný problém:

| Kódy                                             | Význam                                                                                               | Možná příčina                                                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolka krátkého programu<br>rychlo bliká      | Naplnění vodou trvá déle.                                                                            | Ventil je zatvorený, přívod vody je<br>zablokovaný alebo tlak vody je príliš<br>nízky. |
| Kontrolka programu Sklo a<br>Krátky rychlo bliká | Požadovaná teplota nebola<br>dosiahnutá.                                                             | Porucha výhrevného prvku.                                                              |
| Kontrolka programu 60 min.<br>rychlo bliká       | Preplnenie.                                                                                          | Prvok umývačky je netesný.                                                             |
| Kontrolka programu EKO a<br>Sklo rychlo bliká    | Porucha komunikácie medzi<br>hlavným elektronickým<br>systémom a elektronickým<br>systémom displeja. | Otvorený obvod alebo poškodenie<br>komunikačných spojov.                               |

### VAROVANIE:

Ak došlo k preplneniu, predtým než zavoláte servis, zatvorte hlavný ventil vody.

Ak sa kvôli preplneniu alebo malému úniku nachádza v spodnom koši voda, vodu pred spustením umývačky vylejte.

| Problém                                                        | Pravdepodobná príčina                                                             | Riešenie                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Umývačka sa nespúšťa                                           | Umývačka sa nespúšťa                                                              | Dvierka umývačky sú otvorené, je nutné zatvoriť dvierka.                                                                                                                                                                            |
|                                                                | Zariadenie nie je pripojené k el. napätiu. Je aktívna funkcia Oneskoreného štartu | Dôkladnejšie zatvorte dvierka, skontrolujte, či sú správne zatvorené a zablokované                                                                                                                                                  |
|                                                                | Je aktívna detská zámka (Child Lock) (v niektorých modeloch)                      | Vypnite blokádu spustenia                                                                                                                                                                                                           |
| Na konci každého umývacieho cyklu umývačka vydá zvukový signál | Informuje o skončení umývacieho programu a vydá zvukový signál                    |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ukazovateľ úrovne leštidla svieti                              | Na displeji sa zobrazí „Lsb“                                                      | Informuje, že je potrebné doplniť prostriedok v zásobníku                                                                                                                                                                           |
| Daný program trvá príliš dlho                                  | Umývačka je pripojená k teplej vode                                               | Skontrolujte umývačku, uistite sa, či je správne pripojená k teplej vode                                                                                                                                                            |
|                                                                | Trvanie daného programu môže byť rôzne, závisí od úrovne zašpinenia riadu         | Keď program auto, normálny, detegujú silné zašpinenie, automaticky predlžia trvanie cyklu.                                                                                                                                          |
|                                                                | Bola vybraná voľba dezinfikovania                                                 | Keď je vybraná voľba dezinfikovania, cyklus trvá dlhšie, pretože umývačka musí dosiahnuť teplotu dezinfikovania                                                                                                                     |
| Riad nie je dostatočne umytý                                   | Tlak vody je dočasne nízky                                                        | Umývačku používajte iba vtedy, keď je tlak normálny                                                                                                                                                                                 |
|                                                                | Teplota prírodnej vody je príliš nízka                                            | Uistite sa, či je umývačka pripojená k teplej vode. Snažte sa umývačku nespúšťať, keď sa teplá voda používa v inom mieste domu.                                                                                                     |
|                                                                | Riad je uložený príliš blízko seba. Nesprávne používate čistiaci prostriedok      | Riad poukladajte ešte raz, dodržujte pritom pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke. Množstvo čistiaceho prostriedku prispôsobte podľa tvrdosti vody a použitého umývacieho programu. Použite nový čistiaci prostriedok. |
|                                                                | Zvolený umývací program nie je vhodný na umývanie daného zašpinenia riadu         | Použite iný, dlhší program                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                | Striekacie rameno je zablokované                                                  | Skontrolujte, či sa striekacie rameno voľne otáča, či nie je niečím blokované                                                                                                                                                       |

| Problém                                          | Pravdepodobná príčina                                                             | Riešenie                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Umývačka sa nespúšťa                             | Umývačka sa nespúšťa                                                              | Dôkladnejšie zatvorte dvierka, skontrolujte, či sú správne zatvorené a zablokované                                                                                          |
|                                                  | Zariadenie nie je pripojené k el. napätiu. Je aktívna funkcia Oneskoreného štartu | Skontrolujte pripojenie k el. napätiu<br><br>Keď chcete zmeniť nastavenie, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke v kapitole Oneskorený štart |
|                                                  | Je aktívna detská zámka (Child Lock) (v niektorých modeloch)                      | Vypnite blokádu spustenia, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke v kapitole Detská zámka (blokáda spustenia).                                |
| Riad nie je dostatočne suchý                     | Dávkovač čistiaceho prostriedku je prázdny                                        | Naplňte zásobník leštidla, alebo zväčšite množstvo tohto prostriedku.                                                                                                       |
|                                                  | Nesprávne umiestnený riad v umývačke                                              | Riad poukladajte ešte raz, dodržujte pritom pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.                                                                             |
|                                                  | Vybraný program nemá fázu sušenia                                                 | Vyberte umývací program so sušením                                                                                                                                          |
| Na riade sú škvrny a usadeniny                   | Príliš tvrdá voda                                                                 | V prípade, ak je voda príliš tvrdá, musí sa používať zariadenie na zmäkčovanie vody                                                                                         |
|                                                  | Nesprávne umiestnený riad v umývačke                                              | Riad poukladajte ešte raz, dodržujte pritom pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.                                                                             |
|                                                  | Bolo použité staré leštidlo                                                       | Použite nové leštidlo                                                                                                                                                       |
|                                                  | Zásobník leštidla je prázdny                                                      | Doplňte prostriedok v zásobníku                                                                                                                                             |
|                                                  | Príliš veľa prostriedku                                                           | Keď je používaná voda mäkká, používajte menej prostriedku                                                                                                                   |
|                                                  | Teplota prírodnej vody presahuje 70°C                                             | Znížte teplotu prírodnej vody                                                                                                                                               |
| Čistiaci prostriedok zostal v dávkovači          | Čistiaci prostriedok je možno príliš starý                                        | Použite nový čistiaci prostriedok.                                                                                                                                          |
|                                                  | Striekacie rameno je zablokované                                                  | Riad umiestnite tak, aby žiadnym spôsobom neblokoval striekacie rameno.                                                                                                     |
| Dávkovač čistiaceho prostriedku sa nedá zatvoriť | Veko dávkovača čistiaceho prostriedku nefunguje správne                           | Čistiaci prostriedok a leštidlo doplňajte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke                                                                         |
| V umývačke zostala voda                          | Program, ktorý bol predtým spustený, neskončil sa alebo bol prerušený             | Spôsob výberu vhodného programu je vysvetlený v používateľskej príručke                                                                                                     |

| Problém                           | Pravdepodobná príčina                                                                      | Riešenie                                                                                |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Umývačka neodčerpáva vodu správne | Odtok je upchatý                                                                           | Skontrolujte sifón.                                                                     |
|                                   | Odtoková hadica je ohnutá                                                                  | Skontrolujte, či je odtoková hadica správne pripojená k odtoku                          |
| Pena v umývačke                   | Použili ste nesprávny prostriedok                                                          | Skontrolujte, či je použitý prostriedok vhodný na používanie v umývačkách riadu         |
| Umývačka preteká                  | Následkom použitia nesprávneho prostriedku vznikla usadenina                               | Skontrolujte, či je použitý prostriedok vhodný na používanie v umývačkách riadu         |
|                                   | Umývačka nestojí vodorovne                                                                 | Umývačku postavte vodorovne                                                             |
| Čierne alebo sivé stopy na riade  | Tanierov sa dotýkal hliníkový riad.                                                        | Opätovne vložte riad                                                                    |
| Vnútro umývačky je sfarbené       | Usadeniny z kávy a z čaju                                                                  | Používajte certifikovaný prostriedok na miestne odstraňovanie škvŕn                     |
|                                   | Červenkastá škvrna                                                                         | Keď vložíte riad, spustíte program oplachovania, takým spôsobom znížite vznikanie škvŕn |
| Hluk                              | Hluk otváraného veka dávkovača čistiaceho prostriedku/výpustného čerpadla                  | Je to normálny jav.                                                                     |
|                                   | Do systémov umývačky sa dostal tvrdý predmet<br>Keď sa predmet usadí, hluk by mal zaniknúť | Ak po vykonaní plného programu hluk nezanikne, zavolajte servis.                        |
| Umývačka sa nenaplnia vodou       | Ventil vody je zatvorený                                                                   | Skontrolujte, či ventil vody je otvorený                                                |
|                                   | Blokáda dvierok môže byť zle zablokováná                                                   | Skontrolujte, či sú dvierka zariadenia zatvorené.                                       |
| V umývačke zostala voda           | Zvyšky jedla alebo skla zablokovali čerpadlo.                                              | Odstráňte cudzie predmety.                                                              |



Bližšie informácie o danom výrobku nájdete v databáze výrobkov EPREL, ktorá je dostupná na adrese <https://eprel.ec.europa.eu>. Informácie môžete získať načítaním QR kódu z energetického štítku alebo zadáním modelu výrobku z energetického štítku vo vyhľadávači EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

# ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS

## Záruka

Záruka sa poskytuje podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním a používaním výrobku.

## Servis

- Výrobca zariadenia odporúča, aby všetky opravy a nastavovania výrobku vždy vykonával továrenský servis alebo autorizovaný servis výrobcu. Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpomocným spôsobom.
- Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadované kvalifikácie, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa zariadenia.
- Minimálna lehota, počas ktorej budú dostupné náhradné diely na opravované zariadenia, je 7 alebo 10 rokov, podľa typu a určenia daného náhradného dielu, a v súlade s nariadením Komisie (EÚ) 2019/2022.
- Zoznam náhradných dielov a procedúra ich objednávanja sú dostupné na webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo oprávneného zástupcu.
- Minimálna lehota platnosti záruky na zariadenie ponúkané výrobcom, dovozcom alebo oprávneným zástupcom, je uvedená v záručnom liste.
- Záruka na zariadenie prestáva platiť v dôsledku vykonania adaptácie, prerobenia zariadenia, poškodenia plomb alebo iných ochrán a zabezpečení zariadenia alebo jeho častí alebo v dôsledku iných neopovolených zásahov do zariadenia, vykonaných v rozpore z používateľskou príručkou.

## Nahlásenie opravy a pomoc v prípade poruchy

Ak je potrebné zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis. Kontaktné údaje servisu, vrátane kontaktného telefónneho čísla, sú uvedené v záručnom liste. Pred tým, ako sa obrátite na servis, pripravte sériové číslo zariadenia, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Na uľahčenie ho napíšte tu:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|







**Záruční a pozáruční servis spotřebičů značky Amica zajišťuje firma Martykán servis v ČR a Fastplus v SR a jejich servisní střediska.**

**Martykán servis**

Zámecká 3

698 01 Veselí nad Moravou

Tel: 518 324 555

e-mail: [servis@martykanservis.cz](mailto:servis@martykanservis.cz)

[www.martykanservis.cz](http://www.martykanservis.cz)

**Fastplus s.r.o.**

Na pántoch 18

831 06 Bratislava - Rača

**Tel: 2 4910 5853-54**

[www.fastplus.sk](http://www.fastplus.sk)

---